



## Ο ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΟΝΤΑΡΙΟ ΓΙΑ ΤΟ 2010 ΑΝΟΙΓΕΙ ΤΟΥΣ ΟΡΙΖΟΝΤΕΣ ΤΟΥ ΟΝΤΑΡΙΟ ΣΤΗΝ ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΑ ΘΕΣΕΩΝ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΣΤΗΝ ΑΝΑΠΤΥΞΗ

*Ο ισορροπημένος προϋπολογισμός της κυβέρνησης McGuinty  
προστατεύει τις δημόσιες υπηρεσίες και προτείνει μέτρα μείωσης του ελλείμματος*

25 Μαρτίου 2010

### ΣΤΑ ΝΕΑ

Με τον προϋπολογισμό του Οντάριο για το 2010 η κυβέρνηση McGuinty κάνει ένα βήμα εμπρός με το πενταετές πρόγραμμα που ανοίγει τους ορίζοντες του Οντάριο σε νέες θέσεις εργασίας και ανάπτυξη, ενώ περιγράφει περιληπτικά τα μέτρα που θα βοηθήσουν στη μείωση του χρέους που έχει δημιουργήσει η διεθνής κρίση.

Συνεχίζοντας τις πρωτοβουλίες που πρόσφατα εισηγήθηκε η κυβέρνηση, ο προϋπολογισμός προτείνει επενδύσεις που θα βοηθήσουν 20.000 επί πλέον φοιτητές να παρακολουθήσουν το κολέγιο ή το πανεπιστήμιο τον ερχόμενο Σεπτέμβριο και να δημιουργήσουν θέσεις εργασίας για να βοηγηθεί οικονομικά η επαρχία του Βόρειου Οντάριο.

Το πρόγραμμα Οντάριο-Ανοιχτοί Ορίζοντες συνεχίζει την πρόοδο που έχει γίνει στα προηγούμενα έξι χρόνια έτσι ώστε να δημιουργήσει θέσεις εργασίας και να βελτιώσει προγράμματα και υπηρεσίες, συμπεριλαμβανομένης της εκπαίδευσης, της υγειονομικής περίθαλψης και της εκπαίδευσης δεξιοτήτων, που οι κάτοικοι του Οντάριο θεωρούν πολύτιμα.

Ο προϋπολογισμός για το 2010 περιλαμβάνει μέτρα για την σωστή διαχείριση των εξόδων, συμπεριλαμβανομένης και της συγκράτησης των αποζημιώσεων καθώς και την προσπάθεια να γίνουν τα κυβερνητικά προγράμματα πιο αποτελεσματικά.

### ΤΙ ΕΙΠΑΝ:

«Η κυβέρνησή μας πήρε την πρωτοβουλία να ελαφρύνει τις επιπτώσεις της διεθνούς κρίσης πάνω στις επιχειρήσεις και στις οικογένειες του Οντάριο. Με τη δική σας συνεργασία θα συνεχίσουμε να δημιουργούμε θέσεις εργασίας βραχυπρόθεσμα και να θέτουμε τις βάσεις για μια μακροχρόνια ανάπτυξη.»

- [Dwight Duncan, Υπουργός Οικονομικών](#)

«Όσοι από μας πληρώνονται με χρήματα των φορολογούμενων έχουμε κάποιο ρόλο να παίξουμε ώστε να διατηρηθεί η πρόοδος που έχουμε κάνει στα σχολεία, τα νοσοκομεία μας και άλλες υπηρεσίες του δημόσιου τομέα.»

- [Dwight Duncan, Υπουργός Οικονομικών](#)

## ΜΕΡΙΚΑ ΧΡΗΣΙΜΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

### Δευτεροβάθμια Εκπαίδευση

- Επενδύουμε \$310 εκατομμύρια έτσι ώστε να προστεθούν 20.000 νέες θέσεις στα κολέγια και πανεπιστήμια τον ερχόμενο Σεπτέμβριο. Αυτό το επιπλέον κονδύλιο προστίθεται στη χρηματοδότηση των \$155 εκατομμυρίων που έγινε το έτος 2009-10 για ολική κάλυψη της αύξησης θέσεων φοιτητών στα κολέγια και πανεπιστήμια, συμπεριλαμβανομένων των \$65 εκατομμυρίων που ανακοινώθηκαν στην *Επιθεώρηση Οικονομικοί Ορίζοντες για το Οντάριο του 2009* που εκδόθηκε το Φθινόπωρο.
- Προωθούμε δυναμικά στο εξωτερικό την πληροφόρηση για τα ανώτατα ιδρύματα του Οντάριο ώστε να ενθαρρύνουμε τους σπουδαστές με άριστη επίδοση απ' όλο τον κόσμο να σπουδάσουν εδώ, να εγκατασταθούν στο Οντάριο και να βοηθήσουν να ισχυροποιηθεί η οικονομία της επαρχίας.
- Βοηθούμε τους φοιτητές του Οντάριο να μεταφέρονται εύκολα στο σύστημα ανώτατων ιδρυμάτων του Οντάριο παρέχοντας πρόσθετες πληροφορίες που θα στηρίξουν την εφαρμογή ενός συστήματος μεταφοράς μορίων από ίδρυμα σε ίδρυμα.

### Θέσεις εργασίας και ανάπτυξη στο Βορρά.

- Ένα τριετές πρόγραμμα-πλαφόν στην τιμή του ηλεκτρικού ρεύματος για τις βιομηχανίες στον Βορρά ύψους \$150 εκατομμυρίων ετησίως για όσες μεγάλες βιομηχανίες το δικαιούνται έτσι ώστε να μειωθούν οι δαπάνες του ηλεκτρικού ρεύματός τους κατά μέσο όρο περίπου 25 %.
- Στήριξη ύψους \$45 εκατομμυρίων στα επόμενα τρία χρόνια για ένα πρόγραμμα εκπαίδευσης δεξιοτήτων που θα βοηθήσει τους Αυτόχθονες πληθυσμούς και τους κατοίκους του Βορείου Οντάριο να λάβουν μέρος και να ωφεληθούν από τις αναδυόμενες ευκαιρίες οικονομικής ανάπτυξης, όπως για παράδειγμα την περιοχή των ορυχείων μετάλλου.
- Μία νέα θέση συντονιστή της περιοχής των ορυχείων μετάλλου που θα μας βοηθήσει να βελτιώσουμε συλλογικά την οικονομία της περιοχής.
- Ένα προτεινόμενο πρόγραμμα πίστωσης για ενέργεια του Βορείου Οντάριο που θα βοηθήσει τους χαμηλόμισθους και μεσαίου εισοδήματος κατοίκους των Βορείων περιοχών να αντιμετωπίσουν το υψηλότερο κόστος ενέργειας.

### Ολοήμερο Νηπιαγωγείο

- Καθιερώνουμε ολοήμερο νηπιαγωγείο για τα παιδιά τεσσάρων και πέντε χρόνων που θα ξεκινήσει τον Σεπτέμβριο του 2010 και θα ωφελήσει έως 35.000 παιδιά σε περίπου 600 σχολεία.
  - Αυτό το πρόγραμμα θα εφαρμοστεί σταδιακά με σκοπό να υπάρχει ολοήμερο νηπιαγωγείο σε όλα τα σχολεία έως το 2015-2016.
  - Όταν θα έχει ολοκληρωθεί η εφαρμογή του, το πρόγραμμα ολοήμερου νηπιαγωγείου θα απασχολεί επιπλέον 3.800 δασκάλους και 20.000 εκπαιδευτές νηπιαγωγείου με όφελος για 247.000 παιδιά.

## Επενδύσεις στην προσχολική αγωγή

- Συμπληρώνοντας οριστικά το κενό που άφησε η Ομοσπονδιακή κυβέρνηση θα κάνουμε μια μόνιμη επένδυση ύψους \$63,5 εκατομμυρίων ετησίως για να διατηρηθούν 8.500 θέσεις προσχολικής αγωγής.
  - Αυτή η πρωτοβουλία θα εξασφαλίσει την πρόσβαση των γονέων σε προσχολική αγωγή ποιότητας έτσι ώστε να συμμετάσχουν απερίσπαστοι στην παραγωγική διαδικασία.

## Ολοκληρώνοντας Επενδύσεις για κίνητρα έργων υποδομής

- Οι πρωτοποριακές επενδύσεις σε έργα υποδομής για τα έτη 2009-10 και 2010-11 συμβάλλουν στη δημιουργία και διατήρηση περισσότερων από 300.000 θέσεων εργασίας.
- Σύμφωνα με το καναδικό ίδρυμα Conference Board ένας από τους λόγους που η ανάπτυξη του ακαθάριστου προϊόντος του Οντάριο έχει αυξηθεί περίπου μια ποσοστιαία μονάδα στο 2009 και αναμένεται να αυξηθεί κατά 0,4 % στο 2010 είναι τα μέτρα επένδυσης σε κίνητρα έργων υποδομής για να καταπολεμηθεί η διεθνής οικονομική κρίση.

## Υπεύθυνη διαχείριση

- Παρουσιάζουμε ένα ρεαλιστικό και υπεύθυνο πρόγραμμα για τη μείωση του ελλείμματος στο μισό σε πέντε χρόνια και την εξάλειψή του σε οκτώ χρόνια.
- Προβλέπουμε έλλειμμα προϋπολογισμού του ύψους των \$21,3 δις για το 2009-10 στο έτος 2010-μια αισθητή βελτίωση \$3,4 δις από την πρόβλεψη των \$24,7 δις του προϋπολογισμού που δημοσιεύθηκε στην *Επιθεώρηση Οικονομικοί Ορίζοντες για το Οντάριο του 2009* και εκδόθηκε το φθινόπωρο.
- Διατηρούμε τις υπηρεσίες του δημόσιου τομέα και κατευθύνουμε πόρους εκεί όπου χρειάζεται να διατηρηθεί η παροχή υπηρεσιών με νομοθεσία που θα:
  - Συνεχίσει το τωρινό «πάγωμα» μισθών των μελών του επαρχιακού κοινοβουλίου από τον ένα χρόνο σε τρία χρόνια.
  - «παγώνει» τις αποζημιώσεις των μη-εκπροσωπούμενων από σωματεία εργαζομένων που υπηρετούν σε πολιτικά γραφεία και στη βουλή για δυο χρόνια.
  - «παγώνει» τις αποζημιώσεις των μη-εκπροσωπούμενων υπαλλήλων του ευρύτερου δημόσιου τομέα και δημοσιοϋπαλληλικού σώματος για δυο χρόνια
  - Αυτά τα μέτρα θα βοηθήσουν την διοχέτευση περίπου \$750 εκατομμυρίων στην συντήρηση των σχολείων, νοσοκομείων και άλλων δημοσίων υπηρεσιών.
- «Παγώνουμε» τις εσωτερικές δαπάνες διοίκησης στα επίπεδα των ετών 2010-11 ή και χαμηλότερα
- Συνεχίζουμε την συνολική επανεξέταση των προγραμμάτων και υπηρεσιών της κυβέρνησης
- Διαχειριζόμαστε την επέκταση των δαπανών υγείας σε λογικά επίπεδα, συμπεριλαμβανομένης και της πρότασης για αναθεώρηση του συστήματος φαρμάκων του Οντάριο που θα μειώσει τις τιμές στα φάρμακα γενικής χρήσης.
- Ελαττώνουμε τον ρυθμό σχεδιασμού και κατασκευής μερικών από τα επενδυτικά προγράμματα της κυβέρνησης όταν τελειώσει το πρόγραμμα χρηματοδότησης κινήτρων.
- Μεταμορφώνουμε την παροχή των κυβερνητικών προγραμμάτων ώστε να βελτιώσουμε την εξυπηρέτηση του πολίτη και να βελτιώσουμε την αποτελεσματικότητα υπηρεσιών.
- Συγκρατούμε την ετήσια ανάπτυξη των εξόδων για προγράμματα σε ένα μέσο όρο 1,9 % μετά τα έτη 2012-13.

## ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ

Διαβάστε περισσότερες πληροφορίες για τον

- [Προϋπολογισμό του Οντάριο για το 2010:](#)
- [Προοπτικές για το πλάνο διαχείρισης οικονομικών του Οντάριο](#)
- [Δημιουργώντας θέσεις εργασίας μέσω των νέων επενδύσεων στην τριτοβάθμια εκπαίδευση και στο Βόρειο Οντάριο](#)
- [Υπεύθυνη διαχείριση](#)
- [Το φορολογικό πρόγραμμα του Οντάριο για δημιουργία θέσεων εργασίας και ανάπτυξη](#)

Μάθετε περισσότερα για τις επενδύσεις της κυβέρνησης McGuinty στην [εκπαίδευση](#), [υγεία](#) και άλλους [τομείς](#).

Διαβάστε [τα κύρια σημεία](#) του προϋπολογισμού.

Μάθετε περισσότερα για το πρόγραμμα της κυβέρνησης [Οντάριο-Ανοικτοί Ορίζοντες](#).

-30-

---

### ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΤΑ ΜΕΣΑ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗΣ:

Alicia Johnston, Γραφείο Υπουργού, 416-325-3645  
Scott Blodgett, Υπουργείο Οικονομικών, 416-325-0324

[ontario.ca/finance-news](http://ontario.ca/finance-news)

**Greek**

**Πληροφορίες για το κοινό, τηλεφωνήστε 1-800-337-7222**

(Χωρίς χρέωση μόνο στο Οντάριο)